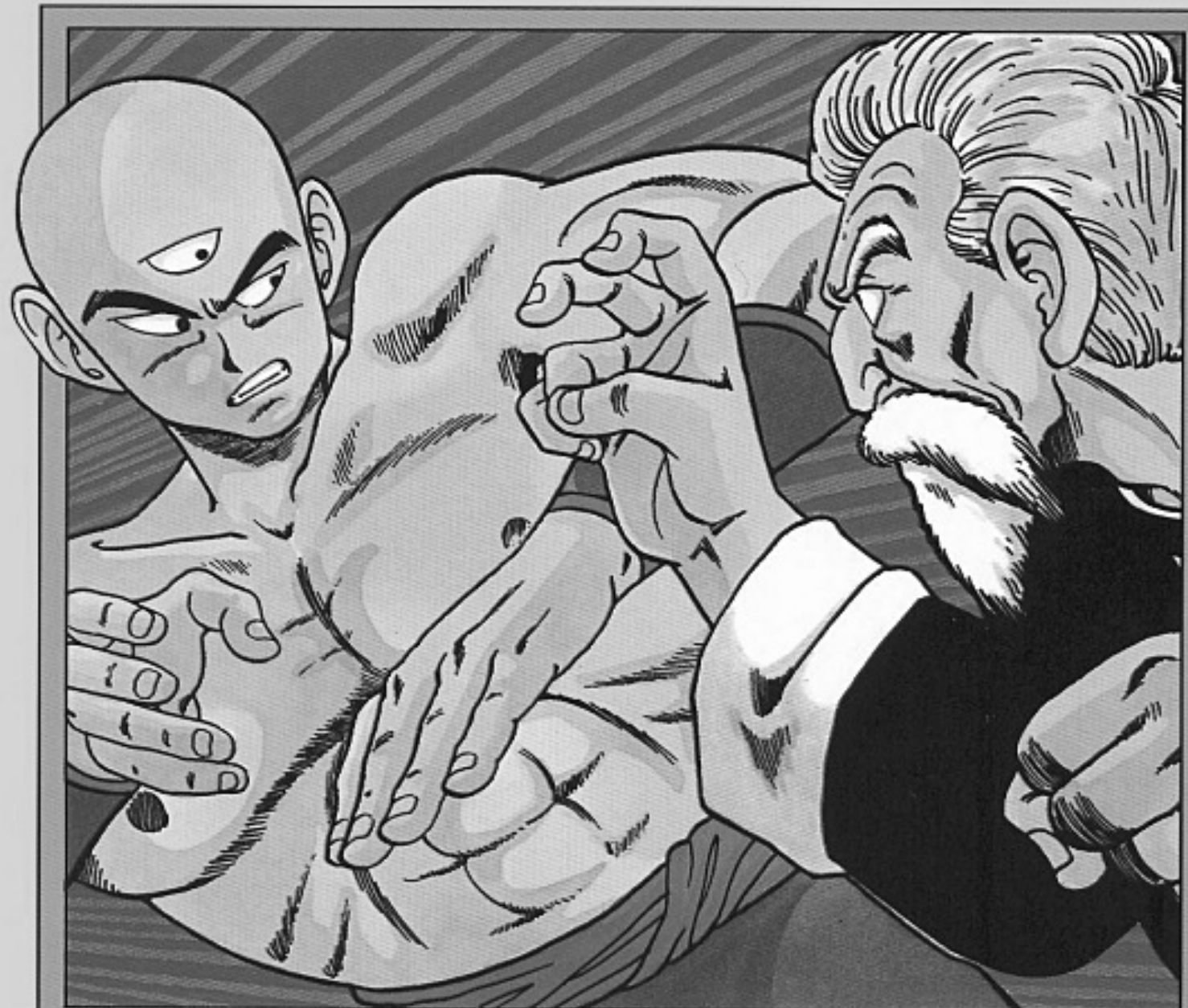


AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 62 · 195 PTAS.

漫画



EDICIÓN ESPAÑOLA



PRINTED IN SPAIN

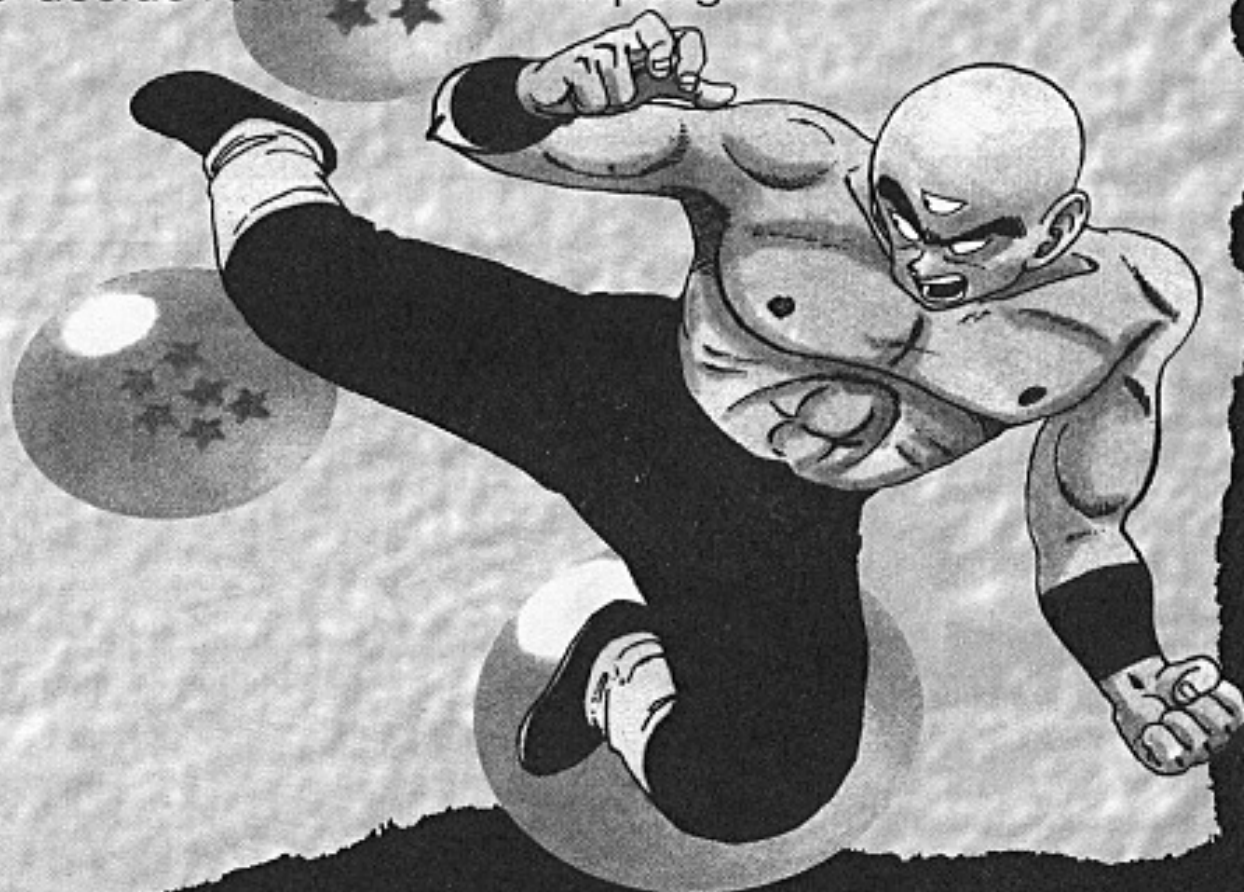
PLANETA-DEAGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

DIGNOS RIVALES

Ten Shin Han no ha tenido más remedio que reconocer que **Son Goku** es un contrincante excepcional... Se ha dado cuenta de que se trata de un chico fantástico que ha conseguido superar con gran éxito sus habituales técnicas... Así que, sin pensárselo dos veces decide recurrir a las más peligrosas

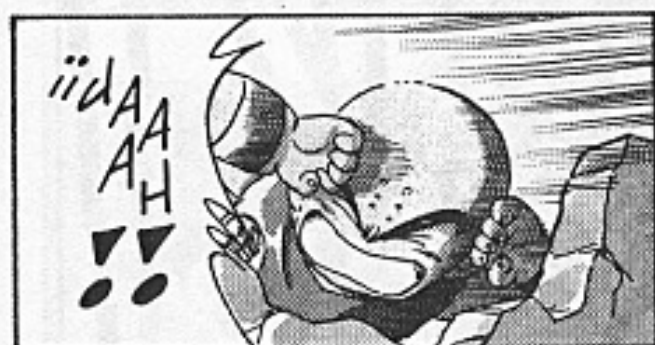


DRAGON BALL n° 62 (Nueva edición).

Publicación semanal de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau n° 185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Ana María Meca. Es una realización de Planeta-DeAgostini Comics. ISSN: 1132-161X. Copyright ©1998 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL by Akira Toriyama. Copyright ©1987 by Bird Studio. All Rights Reserved. First published in Japan in 1987 by Shueisha, Inc., Tokyo. Spanish language translation rights in Spain arranged with Shueisha, Inc., Tokyo, through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Geni Biquas y Shinya Tomimoto. Retoques: Fernando Miranda. Rotulación: Ximena Bolbarán. Diseño interior: Verónica Casas. Diseño de cubierta: Pere Olivé. Color de cubierta: Estudio Phoenix. Realización artística: Jesús Gómez/Pere Olivé. Realización técnica editorial: Mari Carmen Vila y Verónica Casas. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler, C/Enric Morera n° 15, Espiguets del Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-12756-97. Distribuido en España por Midesa, Carretera de Iruñ, km. 13,350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (VI-98). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.



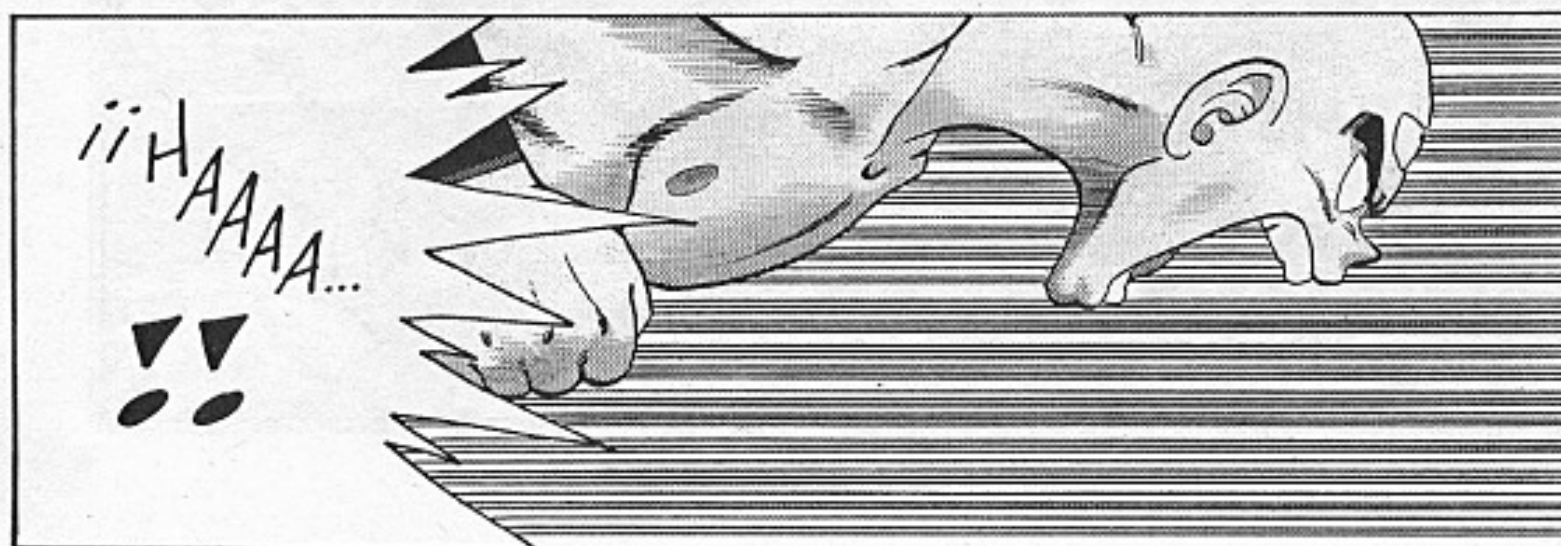
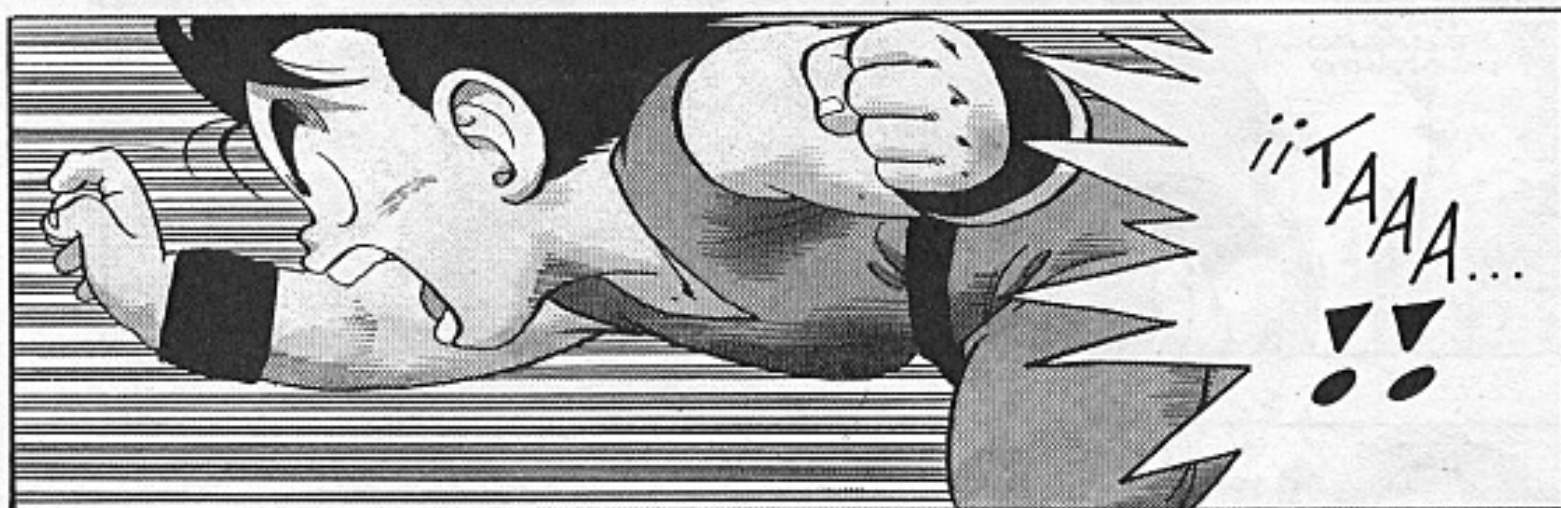




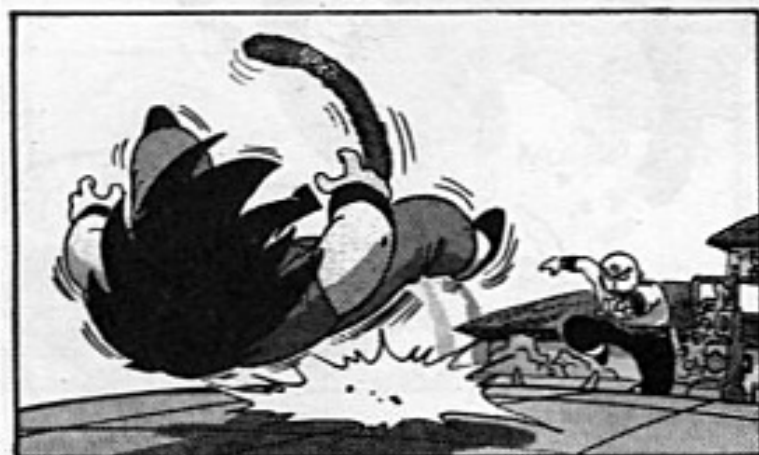


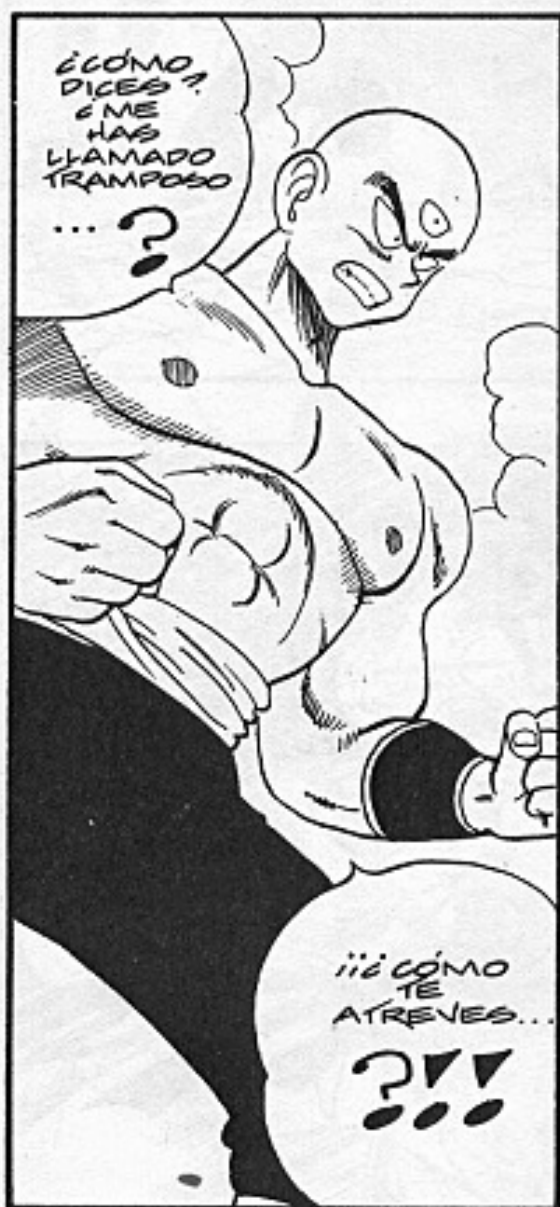
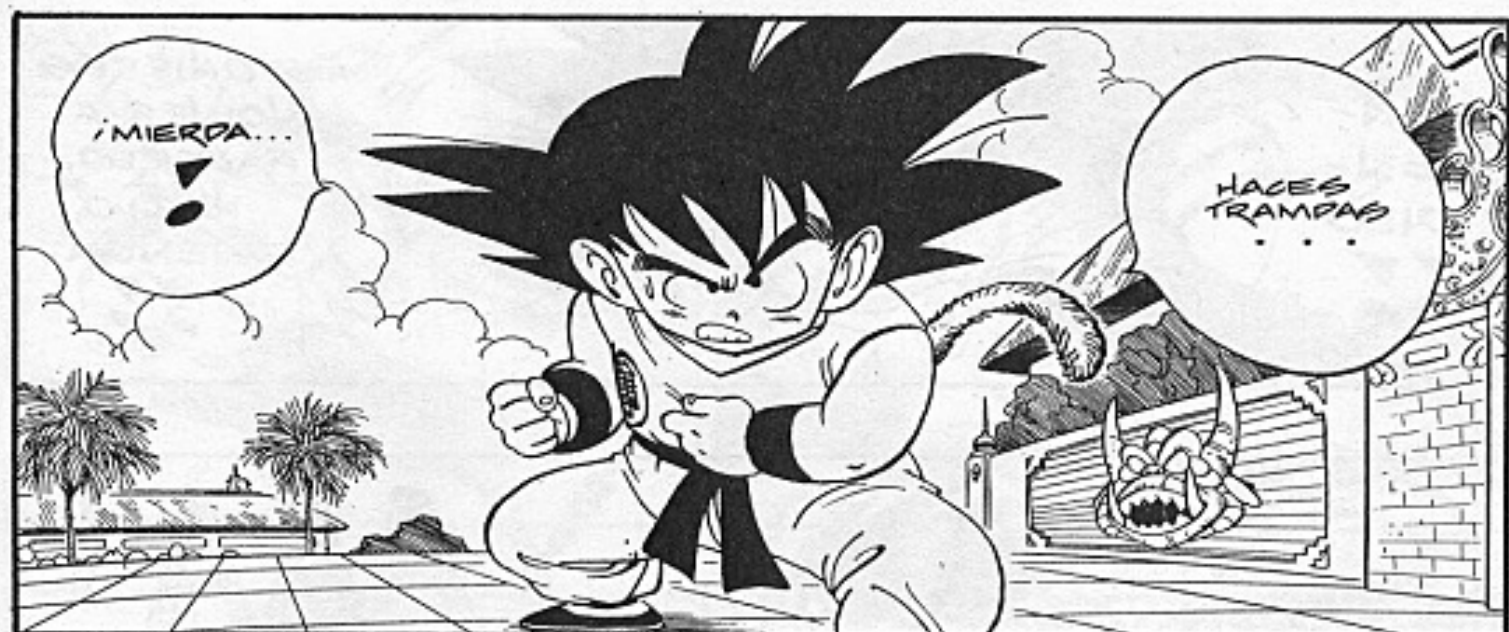


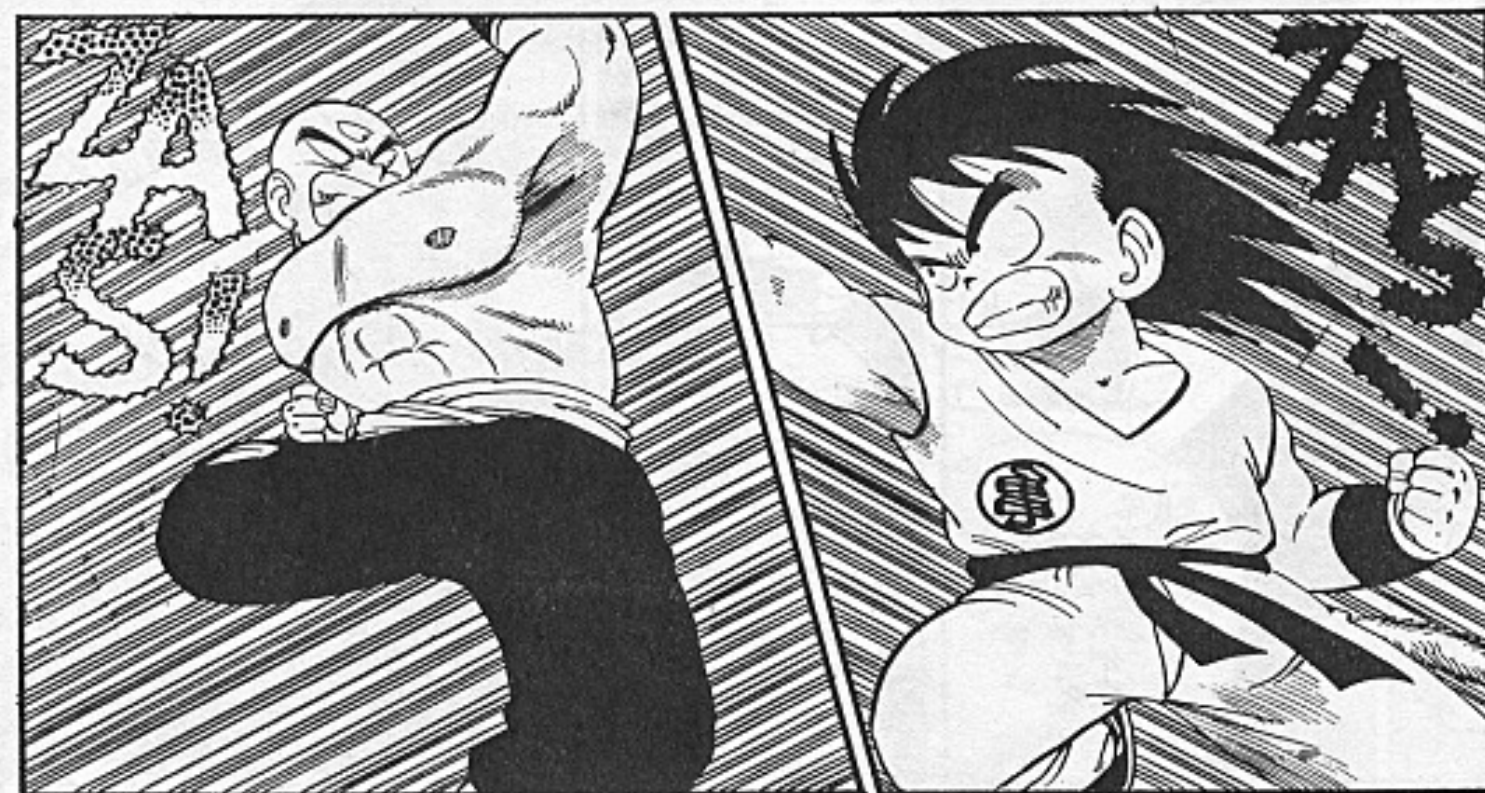
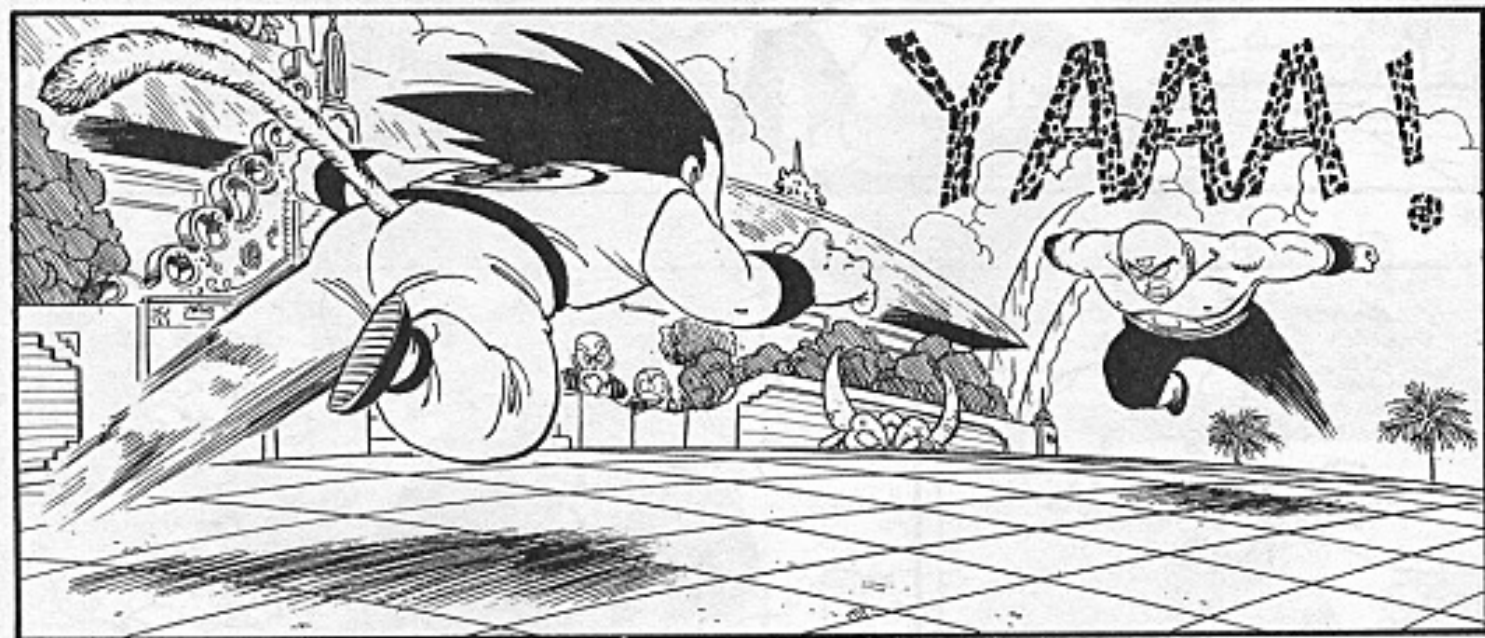


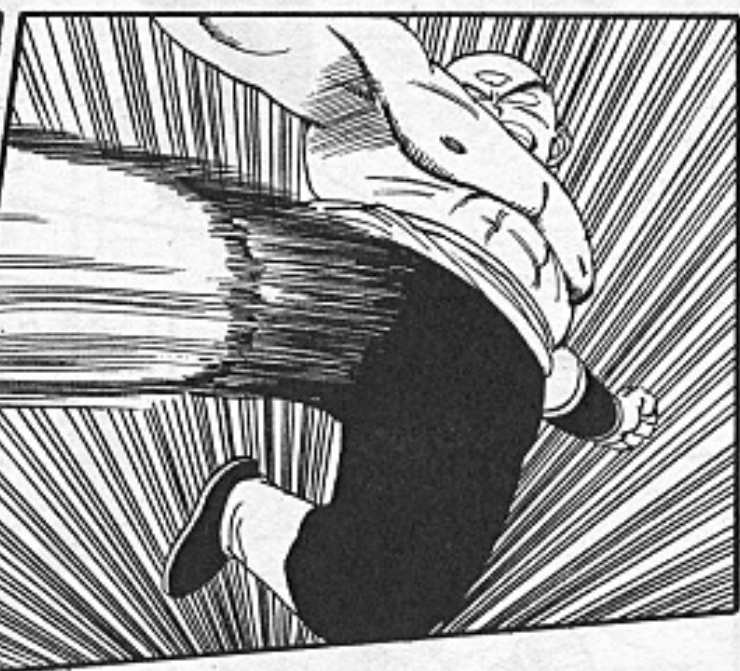
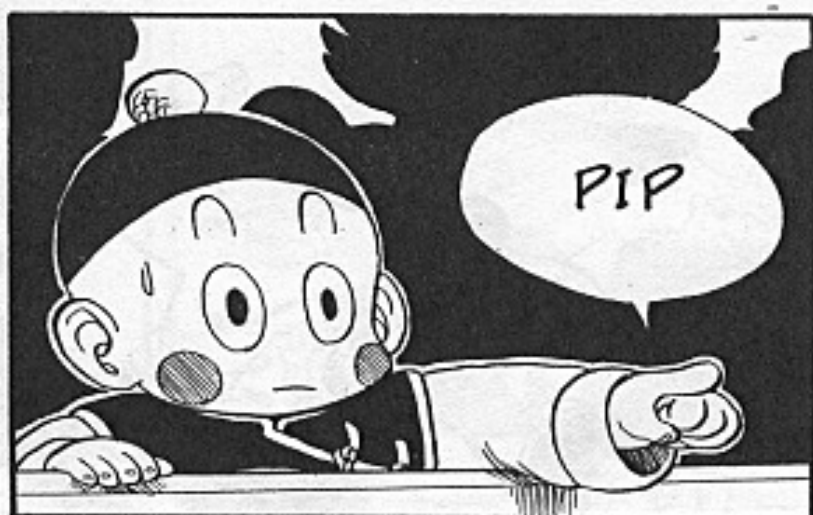
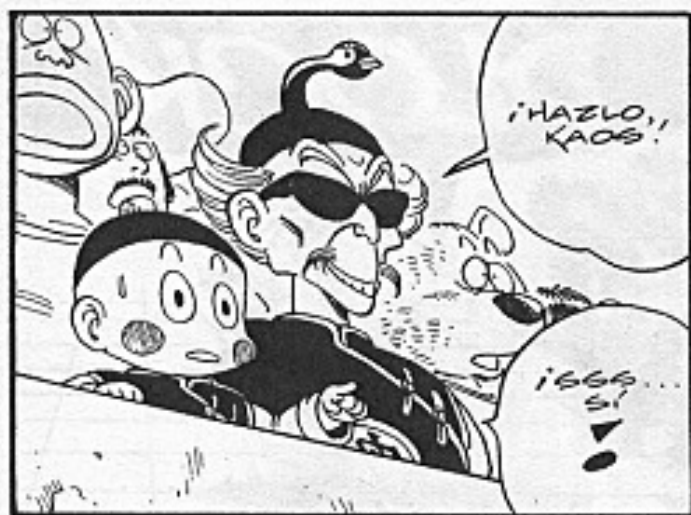


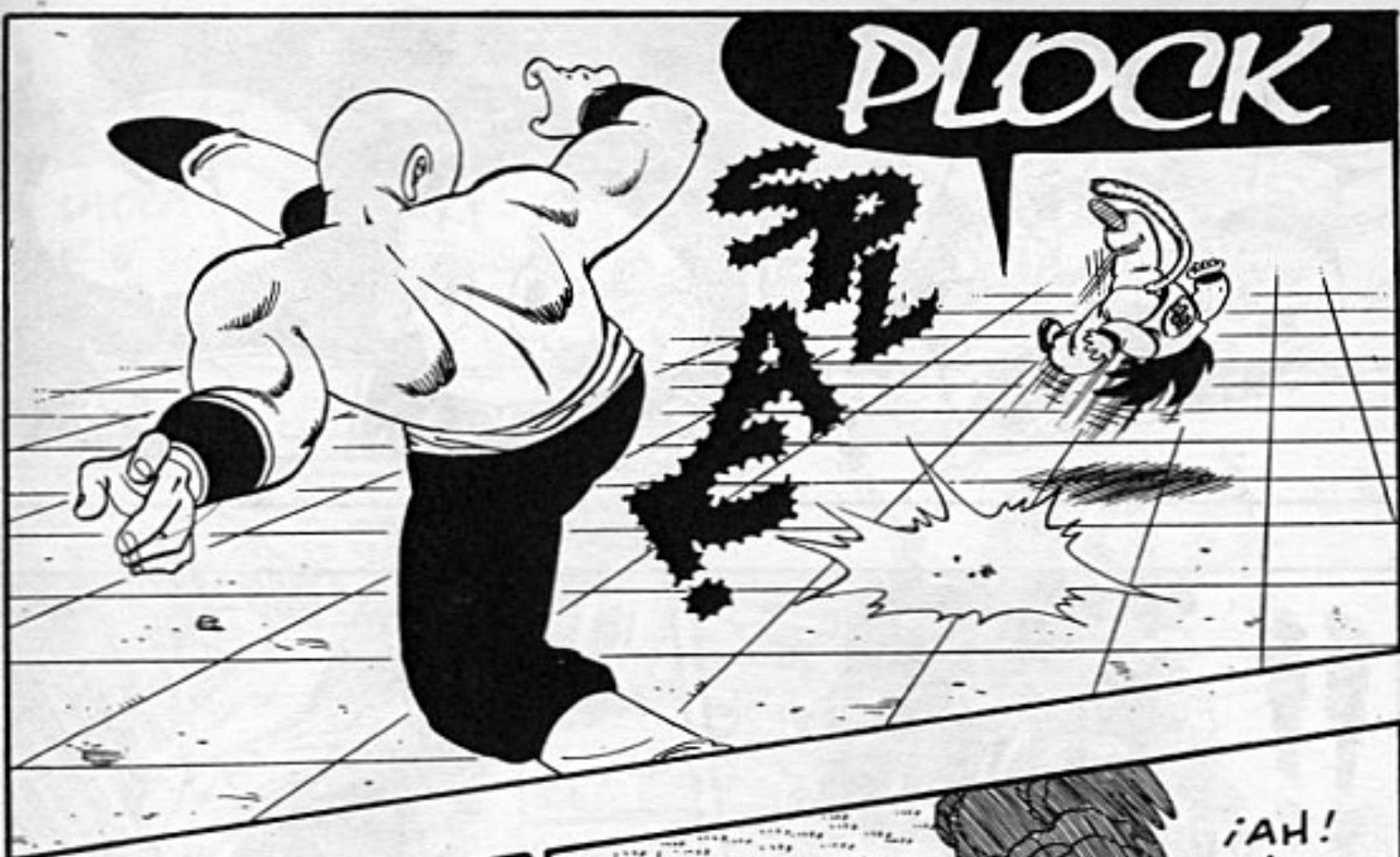


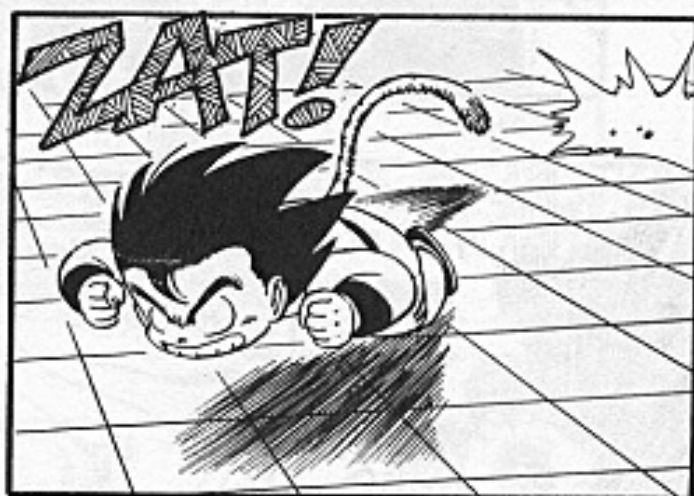
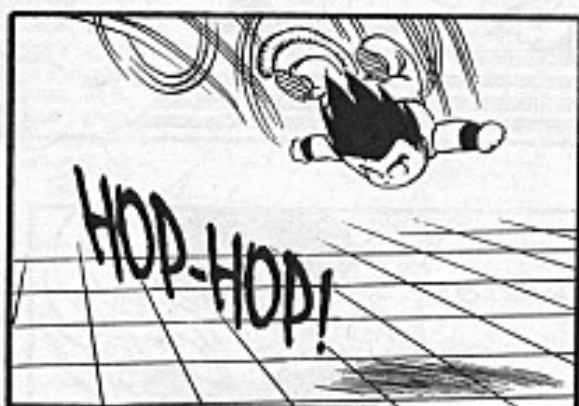
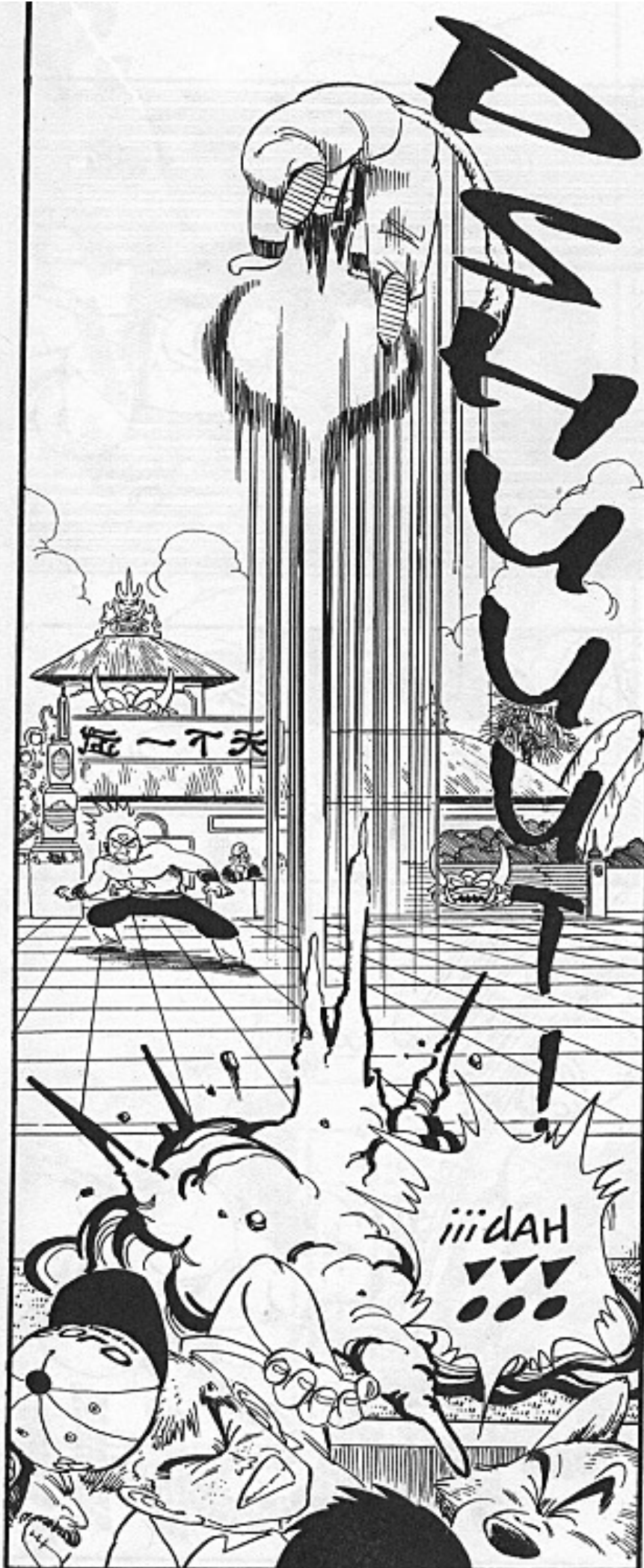


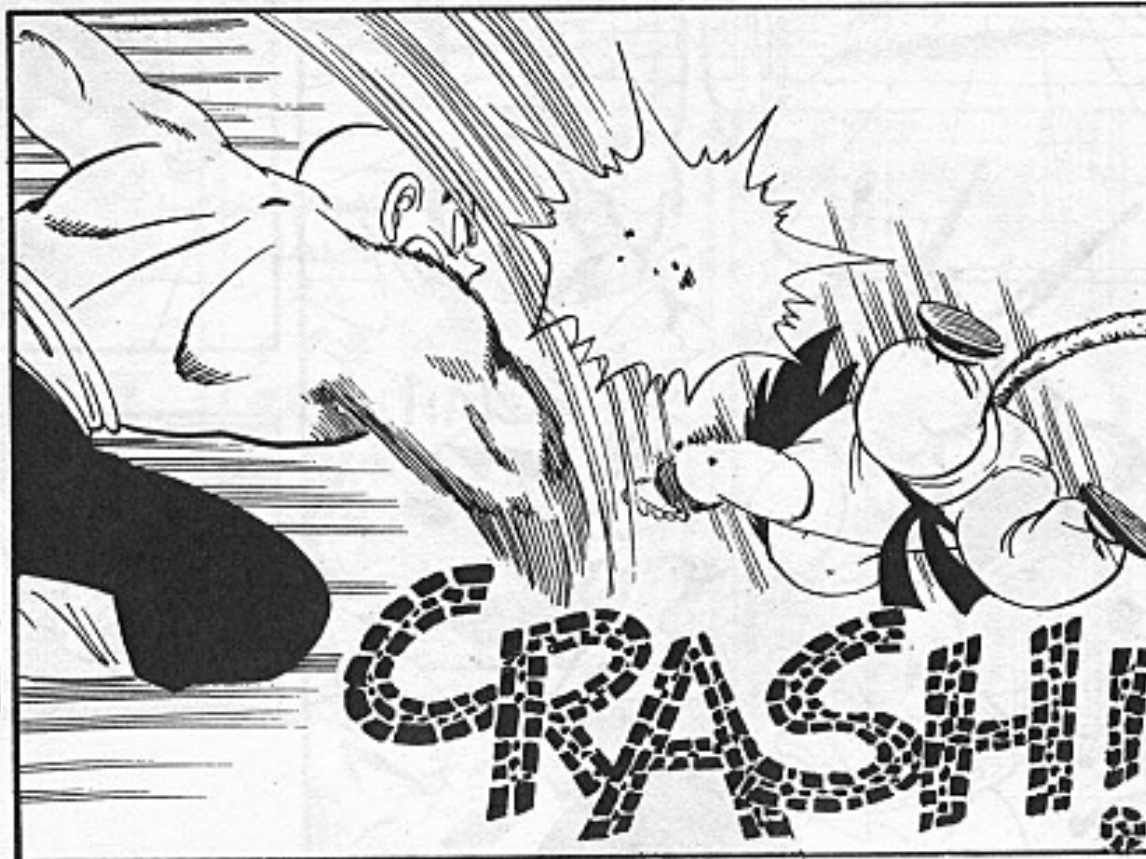
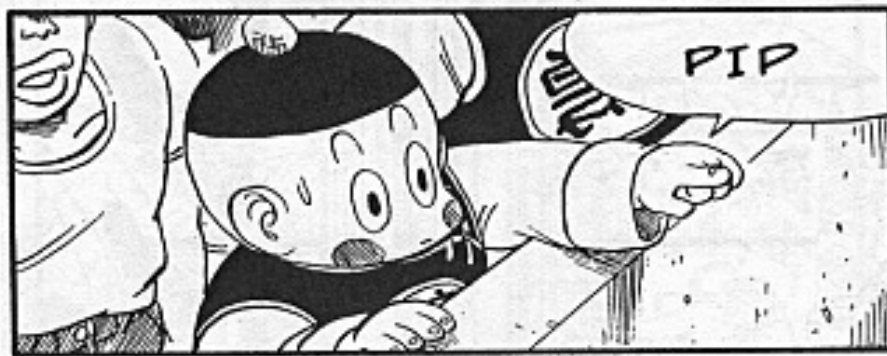
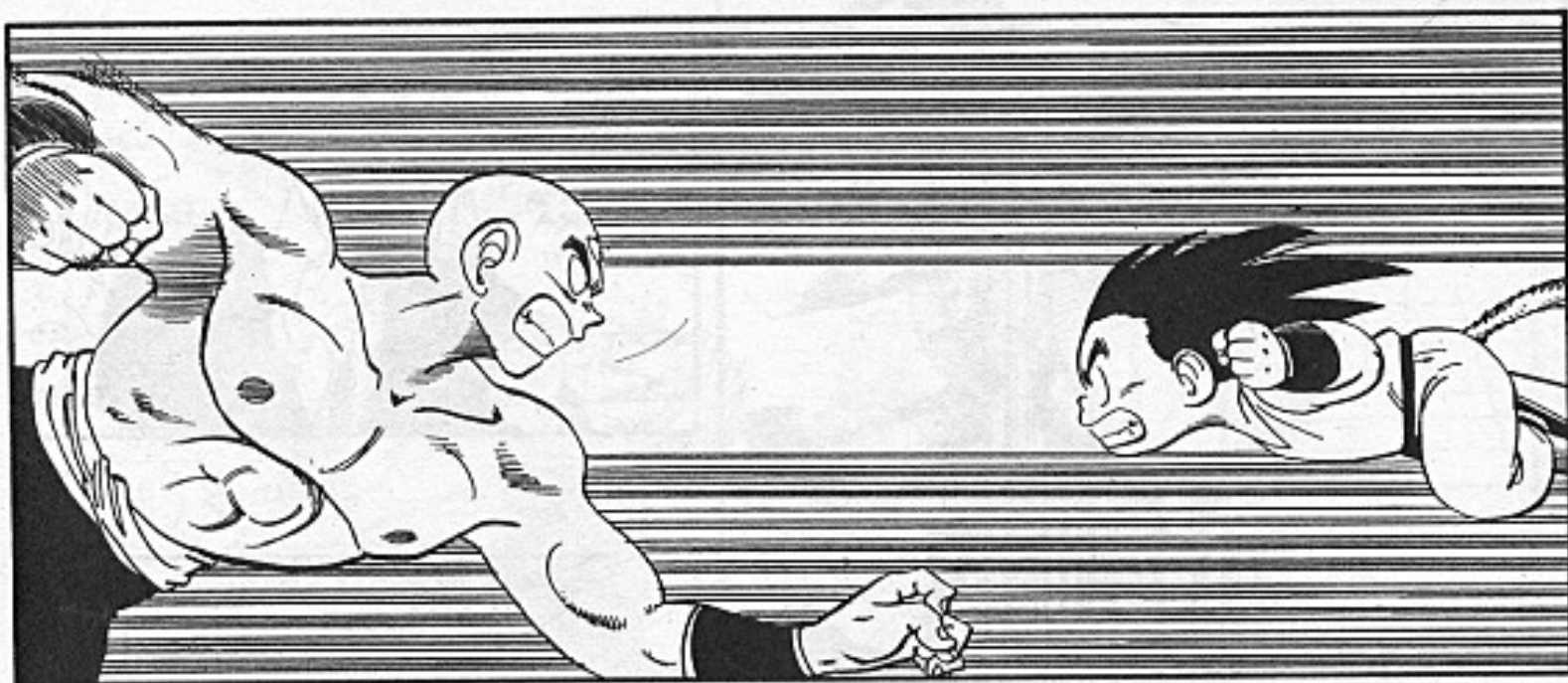


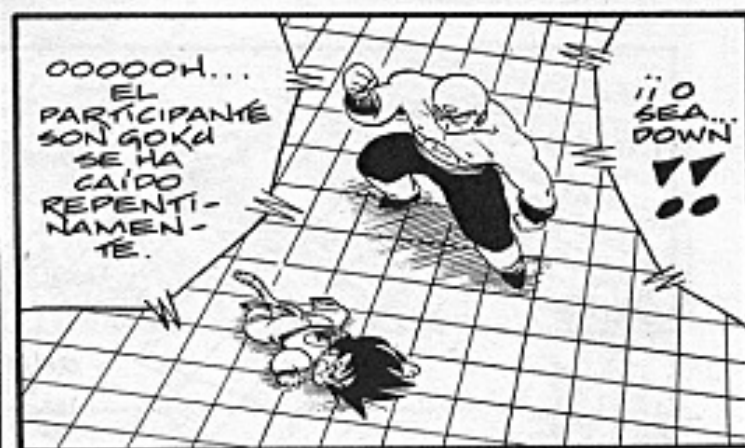
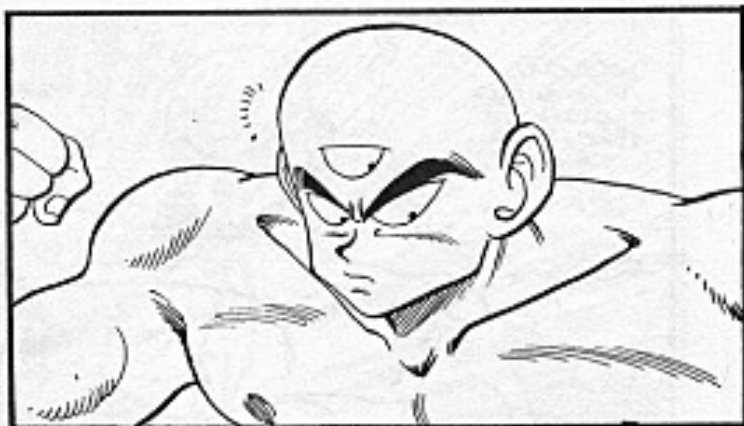


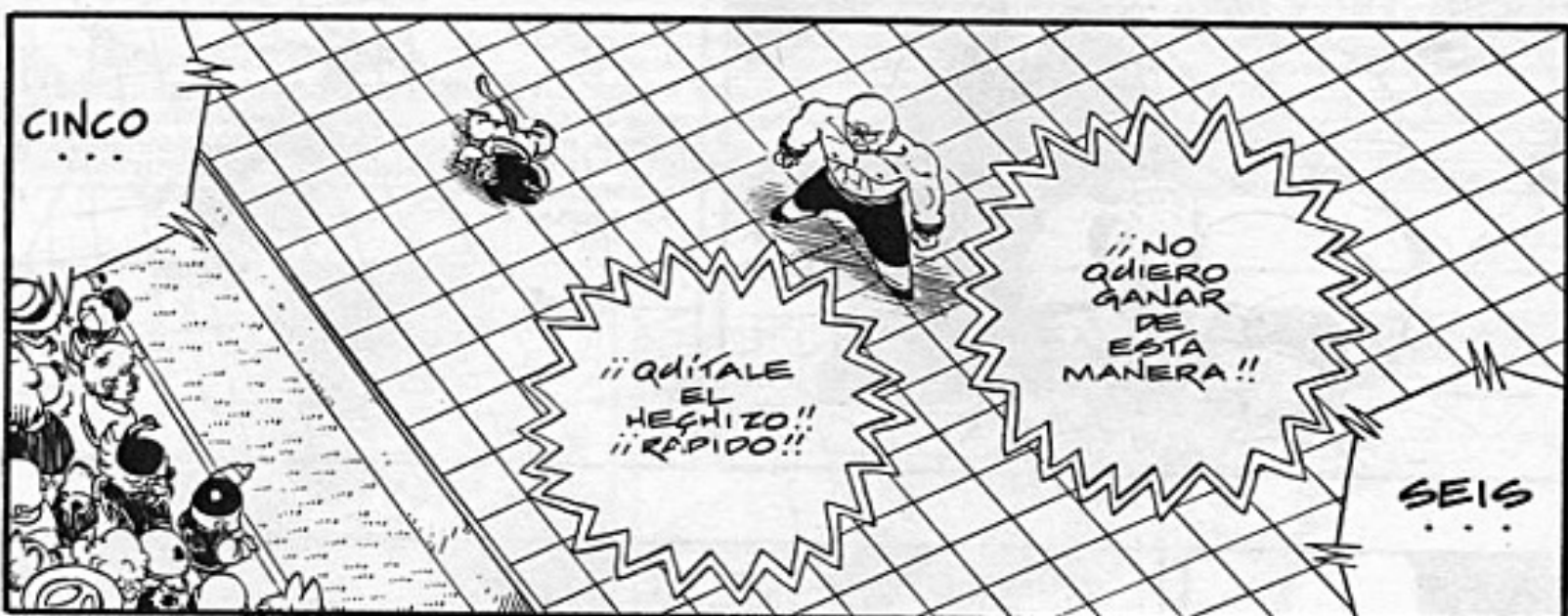


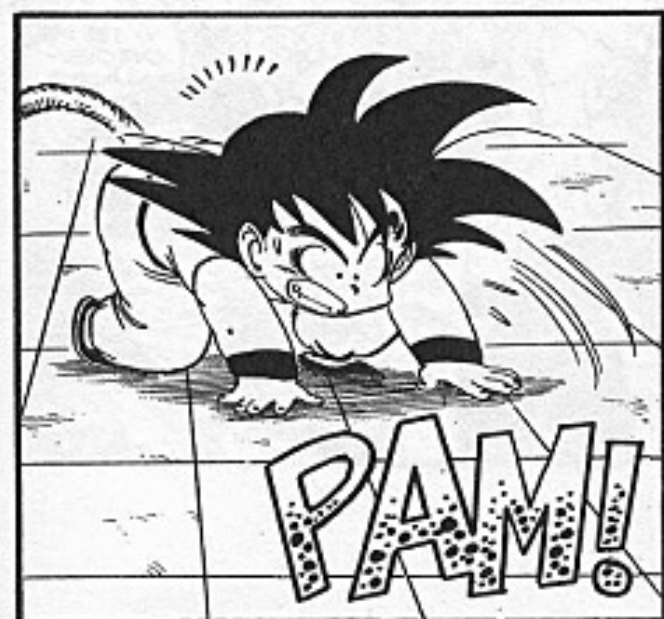
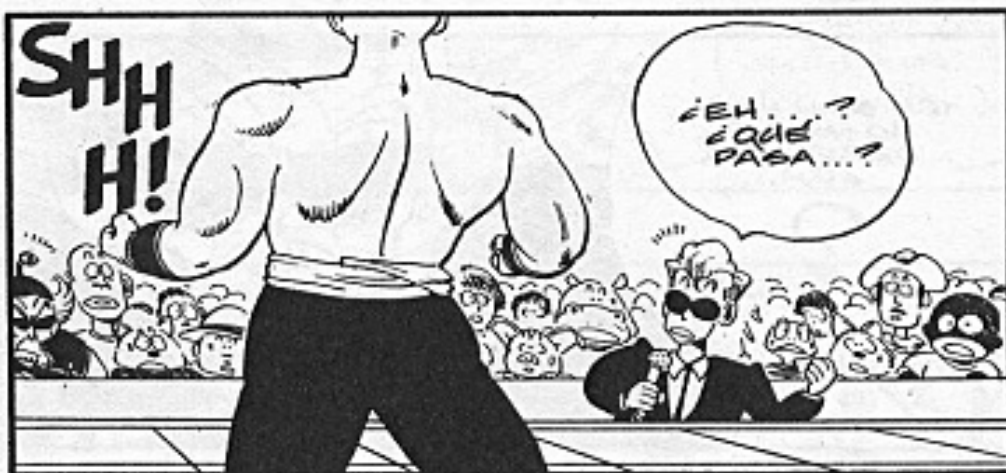
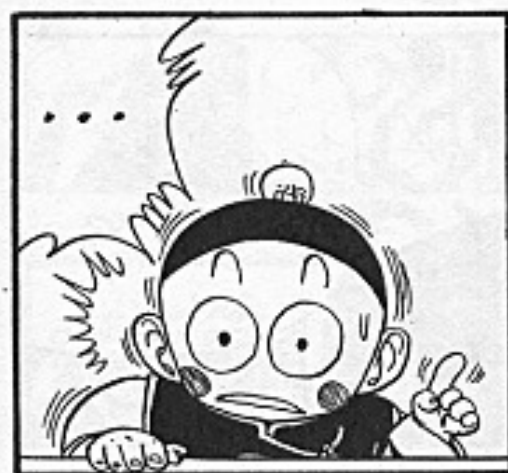


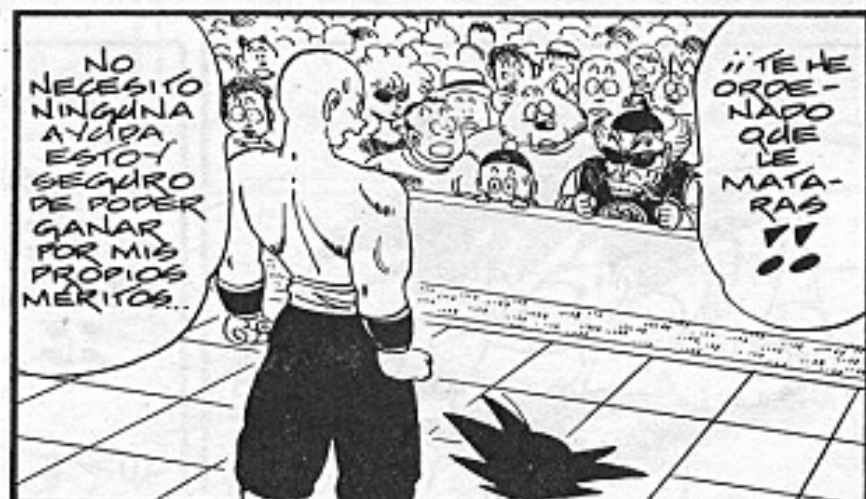
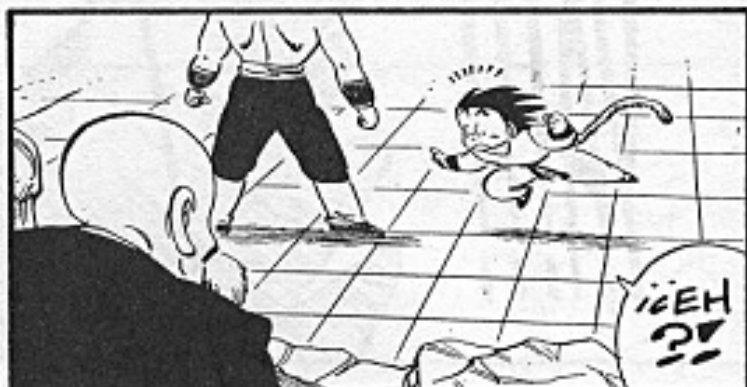
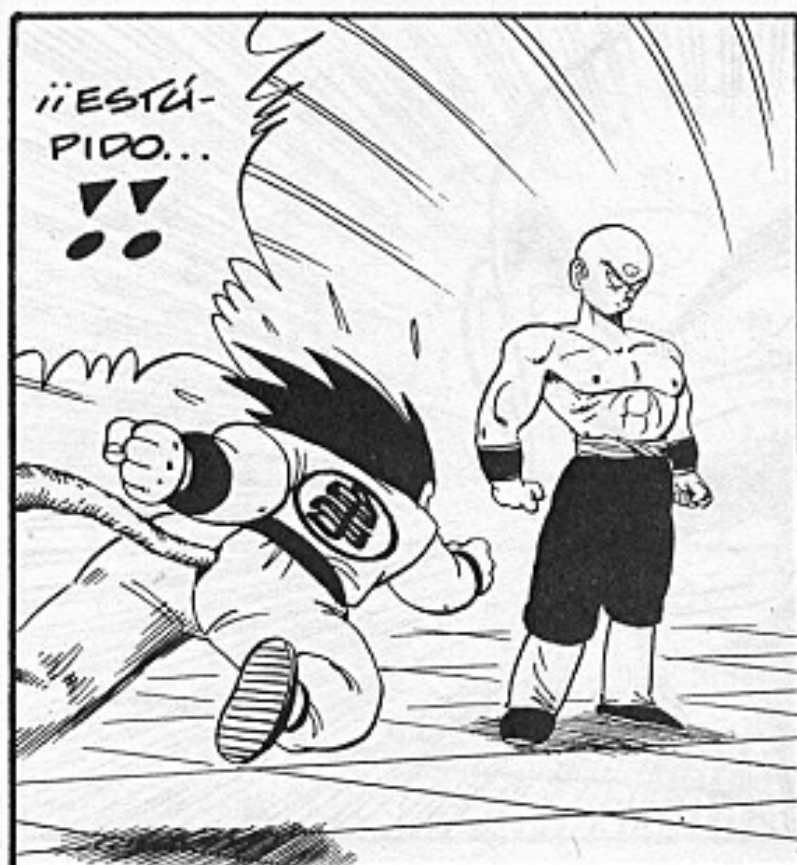












...NO LE
PUEDO
MATAR...
SI LE
MATO,
EL
COMBATE
QUEDARÁ
SIN
VICTORIA...

Y...ADEMÁS...
YO NO
QUIERO
CONVERTIRME
EN
UN
ASESINO
...



¿¿CÓMO
DICES...
?!!

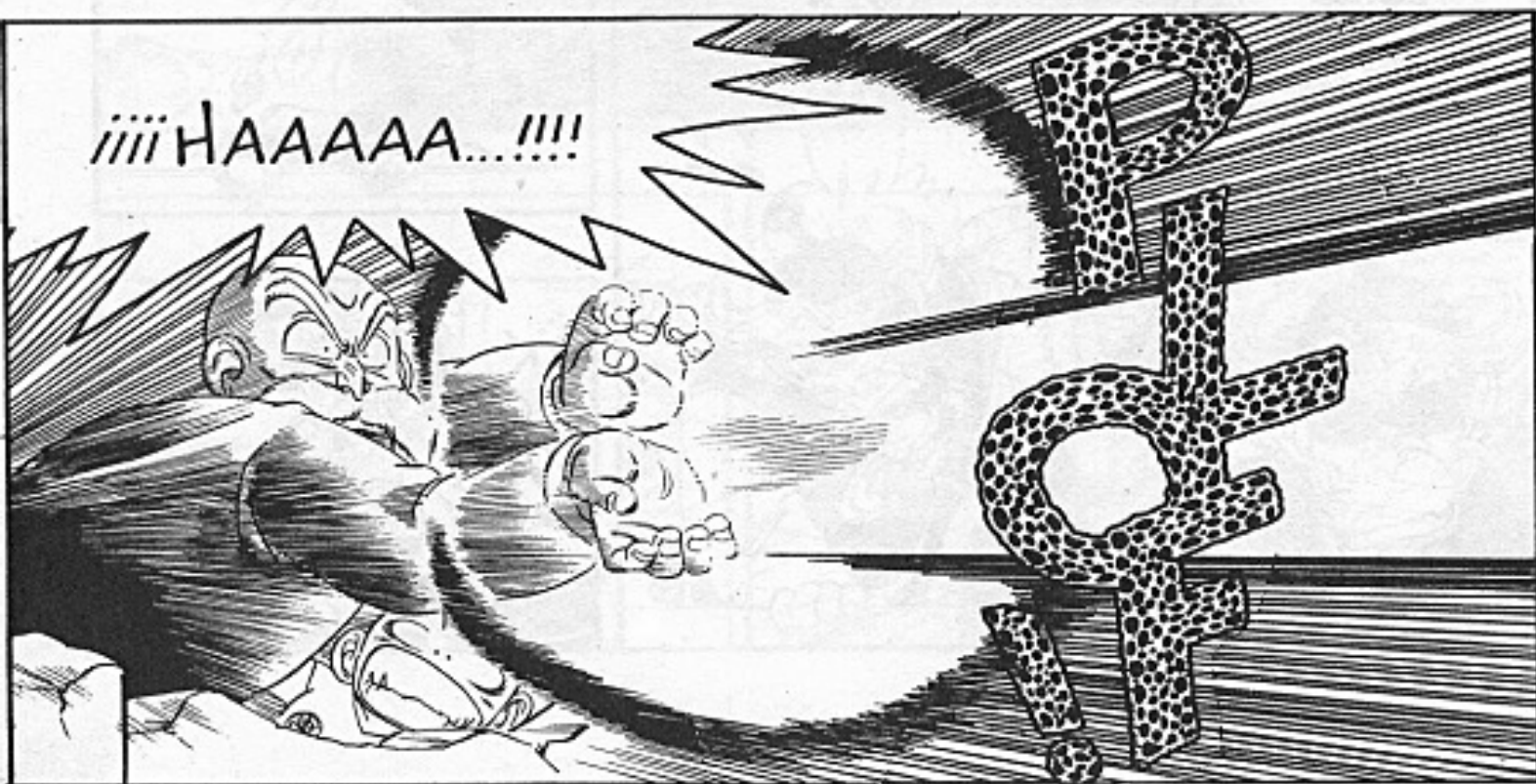
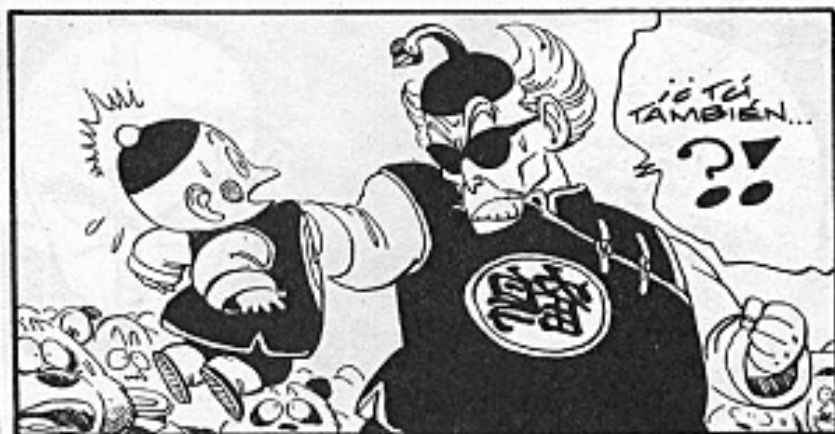
¿¿ESTÁS
BAJO LA
INFLUENCIA
DEL
PUENTE
TORTUGA...
SU
PALABRERÍA
TE HA
ATONTADO...!!

¿¿ESTÁS
OLVIDANDO LA
GRATITUD QUE LE
DEBES A QUIEN
HA HECHO DE TI
UN EXPERTO EN
LUCHA...
?!!

¿¿MALDITA
SEA. SI ES
ASÍ, SERÉ
YO EL QUE
OS MATÉ
A LOS DOS
?!!

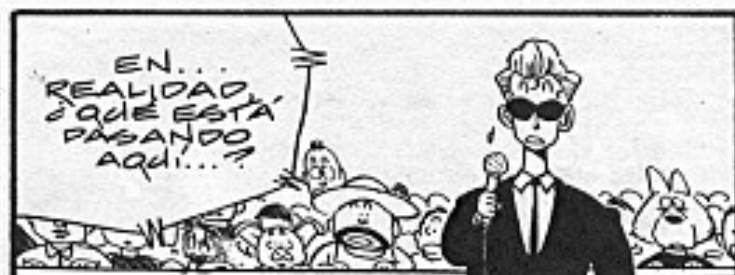
¿¿KAOS!!
¿¿INMO-
VILIZA-
LOS
?!!











HE TRAICIONADO A
MI MAESTRO...
¡SIN EMBARGO, CREO
QUE HE COMPRENDIDO
ALGO! NO TENGO
NADA QUE VER
CON LA
ENEMISTAD ENTRE
LA TORTUGA Y
LA GRULLA!

¡ME CONCENTRARE
EN LUCHAR
SOLAMENTE
PARA GANAR
EL COMBATE,
NO PARA
MATARTE
A TI...
!

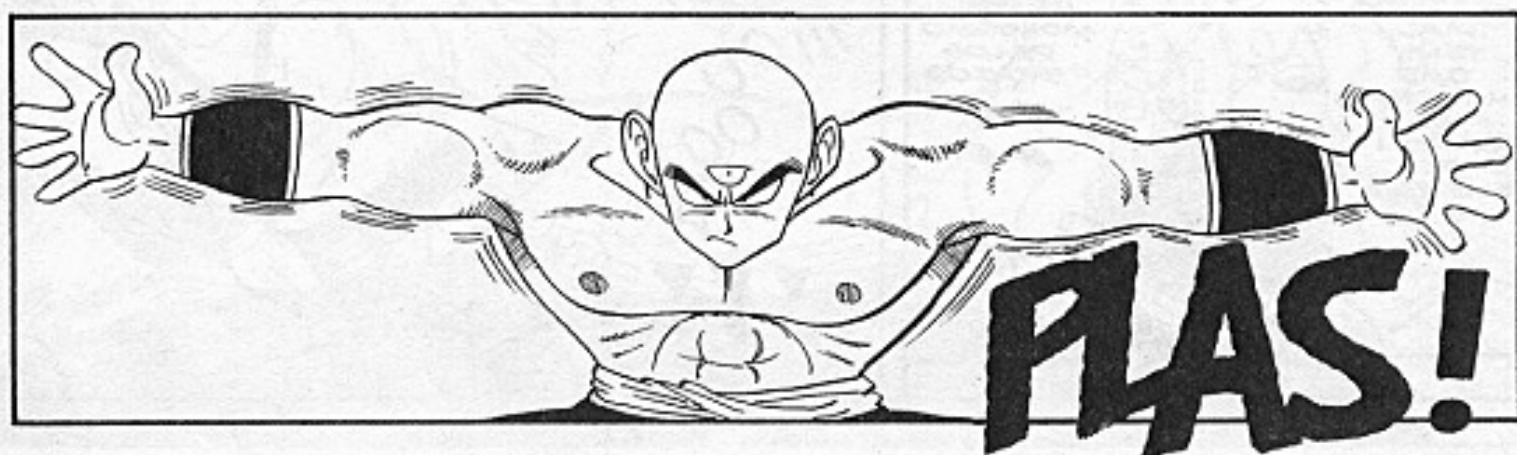
VEO
QUE
TE HAS
VUELTO
EN
POQUITIN
MAS
BUENO.

del,
del...

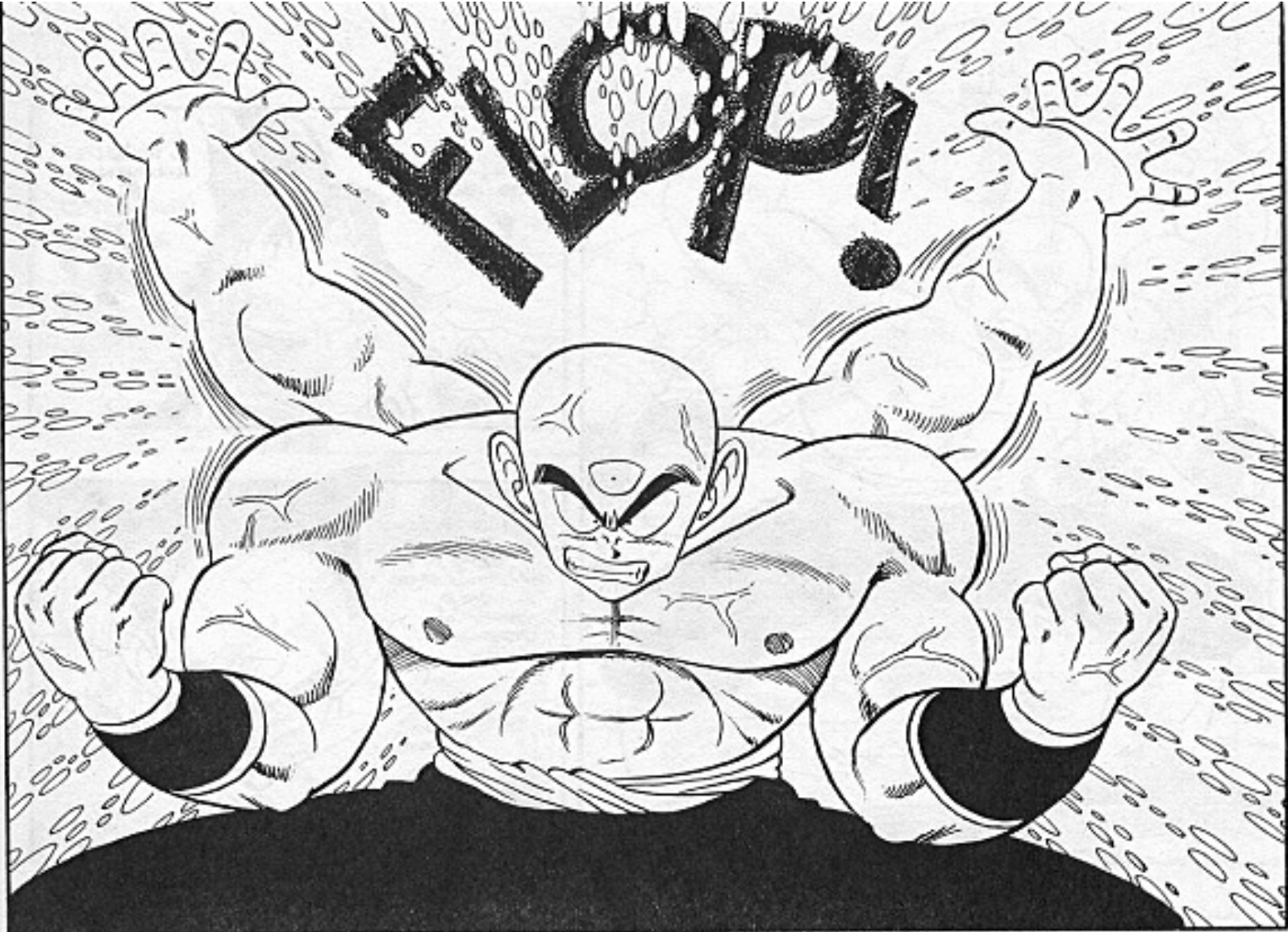
¿POR
QUE?

¡¡ LLEGADOS
A ESTE
PUNTO, ME
CONCENTRARE
SIN
INTERFERN-
CIAS...
!!

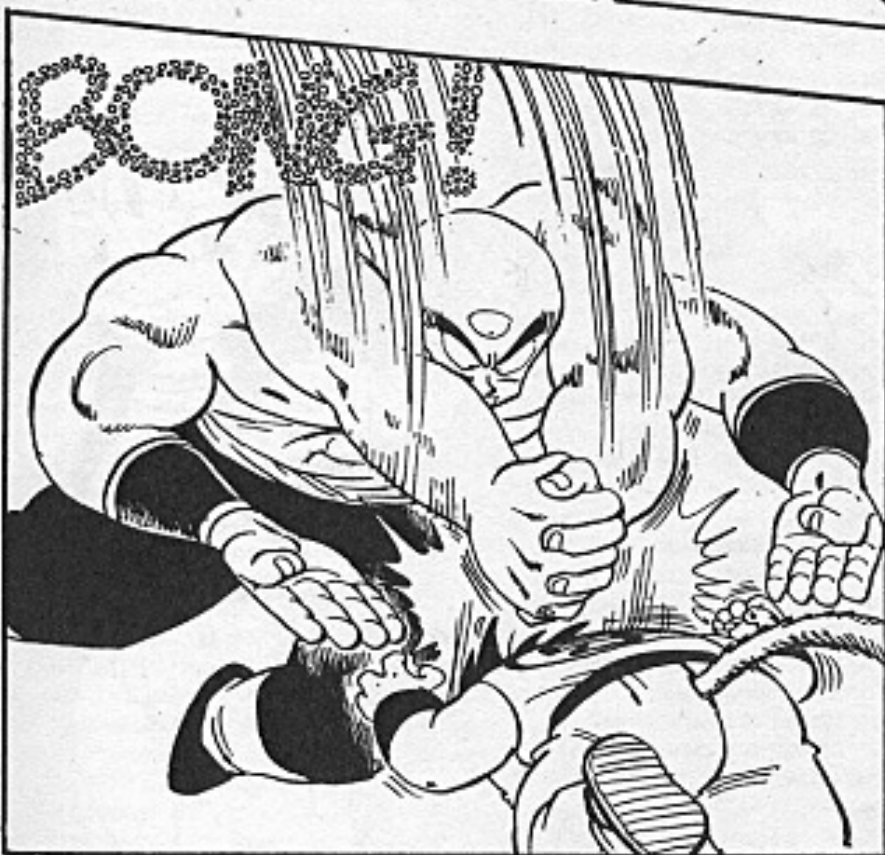
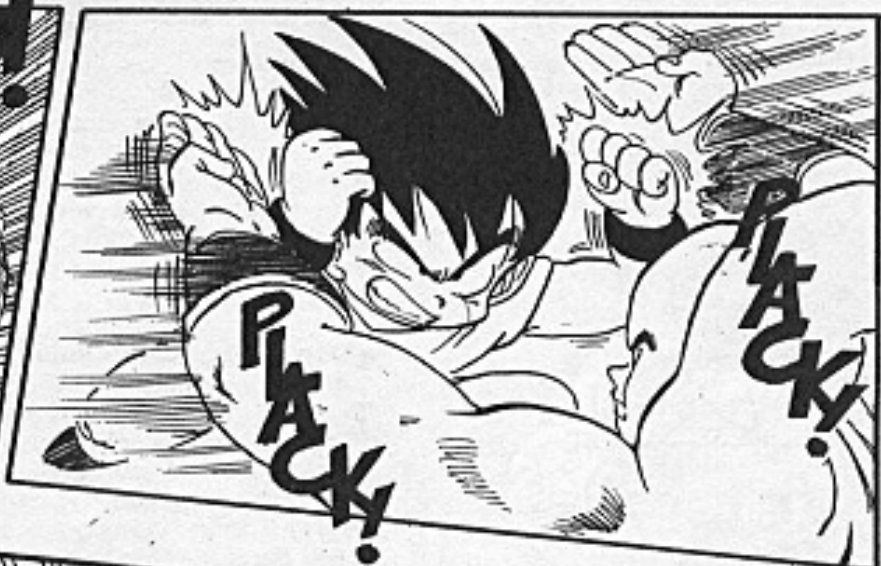
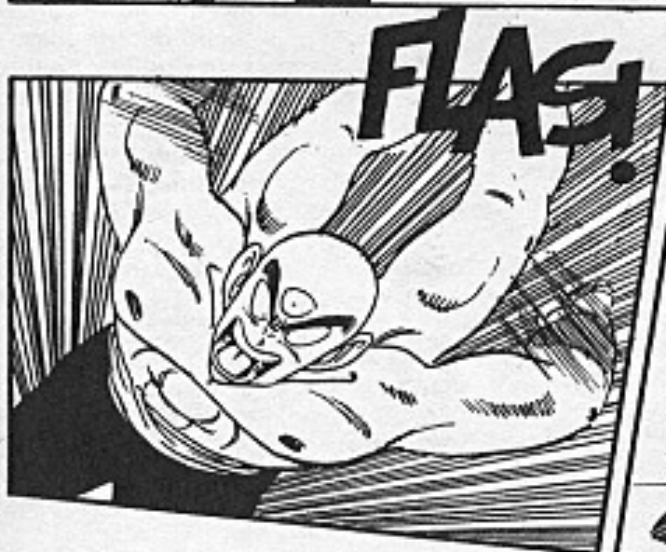
¡¡ PREPARA-
TE !!
¡¡ NO
LOGRARÁS
RESISTIR MI
PRÓXIMO
ATAQUE !!!











¡VUELVE CON GOKU DENTRO DE SIETE DÍAS!